



ЕИСК инфо

Европейски икономически и социален комитет
Мост между Европа и организираното гражданско общество
Декември 2016 г. | BG



УВODНА СТАТИЯ Време за надежда, време за мир

Масштабни и дългосрочни проекти като Европейския съюз преминават през подеми и спадове и тяхната сила може да се измери с големия барометър на Демокрацията, с който хората демонстрират равнището си на удовлетвореност от своите лидери и правителства.

Независимо от всичко Обединеното кралство гласува за излизане от ЕС, а Доналд Тръмп спечели президентските избори в САЩ.

Гражданите изразиха своята воля и, въпреки че резултатите могат да поразят известна тревога, трябва да насочим поглед към бъдещето. Въздействието на тези два резултата тепърва ще се оценява пълноценно, но едно нещо е сигурно: Европа трябва да приеме новата реалност и да реагира конструктивно.

По какъв начин обаче Европейският проект може да си върне доверието на гражданите? За мен няма съмнение, че отговорът е в гражданското общество и неговата устойчивост на всички промени. Тук започват всички положителни действия. Трябва да насочим вниманието си към гражданите и да се учим от тях. Да вземем примера с терористичните атаки и миграционната криза. 2016 г. ще се запомни с тези ужасни актове и рекордния поток от мигранти и бежанци към Европа. Гражданското общество за пореден път беше на предната линия. Обикновените хора и организации направиха необикновени неща за онези, които бяха загубили всичко, които страдаха и се чувстваха в безнадеждно положение. Има вдъхновяващи примери на състрадание от всички държави членки.

Тази година медийният семинар на ЕИСК за гражданското общество беше насочен към комуникацията във връзка с миграцията: идеята беше да се даде информация за ролята, която медиите в цяла Европа изпълняват, като оказват влияние на начина, по който обществеността реагира на кризата. Надяваме се посредством семинара да сме допринесли за разработването на по-конструктивен подход към споделянето на опит и добри практики. С Наградата на ЕИСК за гражданското общество за 2016 г. ще бъдат отличени най-забележителните действия за прием и интеграция на бежанци и мигранти в Европа. Петимата победители (**Artemiszió Foundation – Унгария; Dionysis Arvanitakis – Гърция; ILIAKTIDA Greece; SOS Méditerranée – Германия; SOS Racismo Gipuzkoa – Испания**) ще бъдат наградени за своите постижения на пленарната сесия на ЕИСК на 15 декември.

Съобщаването за всички тези добри европейски примери е от жизненоважно значение за разпространяването на информацията и за създаването на истинска трансгранична хуманитарна мрежа. Ефективната комуникация сега е по-важна от всякога. Вече не е достатъчно да се свърши работата, а трябва да се повиши осведомеността за това по какъв начин подобряваме живота на хората. ЕИСК избра да хвърли светлина върху тези усилия и тези хора, тъй като с такива хора за Европа има надежда.

Гонсалу Лобу Шавие,
заместник-председател на ЕИСК, отговарящ за комуникацията

Европа трябва да направи повече за потребителите според ЕИСК

ЕИСК изготви три важни становища относно блокирането на географски принцип, роуминга и доставката на колетни пратки, като призова Европейската комисия да измени предложенията си, за да превърне единния пазар в реалност за потребителите.

ЕИСК счита, че е малко вероятно предложението на Комисията относно блокирането на географски принцип да намали неудовлетвореността у потребителите и дружествата и препоръчва да се създадат равнопоставени условия за онлайн и офлайн търговия чрез отстраняване на пречките пред продажбите и покупките на стоки и услуги през границите. ЕС трябва да се справи с големите

различия в промишлените политики и законодателството на държавите членки.

По отношение на роуминга ЕИСК изразява сериозни резерви във връзка с възможността операторите да договарят схеми за ценообразуване на едро извън регулираните пределни цени, както е предвидено в предложението на Комисията. Проблемът е, че „иновативните схеми за ценообразуване на едро“ извън регулираните цени няма да бъдат пряко свързани с потребление и има вероятност преговорите да доведат до картели и злоупотреба от страна на доминиращите оператори. Освен това потребителите могат да се сблъскат с общо

увеличение на цените на вътрешния пазар, за да се компенсира загубата на приходи след края на роуминга. Ето защо ЕИСК се застъпва за предпазни мерки и по-голяма прозрачност, така че потребителите да бъдат напълно информирани за подробностите в телефонните им сметки.

Тарифите за трансгранична доставка може да са почти пет пъти по-високи от тези за съответните услуги на вътрешния национален пазар при получаването на колетни от дружества за електронната търговия в чужбина. Тези различия не могат да бъдат обяснени с допълнителни разходи в държавата по местоназначение и те възпират потребителите да извършват покупки в други държави членки. Според ЕИСК Комисията следва да установи стриктни крайни срокове за намаляване на тарифите на всички услуги по доставка на колетни и следва да заплаши, че ще определи горна граница на тарифите, ако това не бъде направено. (cad/dm)

Мерките на ЕС за борба с изпирането на пари трябва да обхванат всички високорискови трети държави

Списъкът на високорисковите трети държави, към които се прилагат засилени мерки за надлежна проверка (публикуван на 14 юли), не включва много от страните, смятани за данъчни убежища за изпиране на пари, включително такива, които се споменават в „Панамските документи“. В становището на ЕИСК за Директивата относно борбата с изпирането на пари се предлага или да бъде изготвен нов списък на високорисковите трети държави, или обхващат на мерките да бъде разширен.

На декемврийската пленарна сесия докладчикът Хавиер Доз Орит (Испания – група „Работници“) предложи „споразуменията

за свободна търговия и икономическо партньорство да включват глави за борбата с изпирането на пари, данъчните измами и избягването на данъчна облагане“. ЕИСК прие две становища относно борбата с изпирането на пари, финансирането на тероризма и избягването на данъци. В тях се призовава за създаването на централизиран европейски регистър на банковите сметки, по-голяма прозрачност по отношение на бенефициерите на дружества и тръстове, мерки за справяне с нелоялната данъчна конкуренция, мерки срещу анонимността на финансовите операции, извършвани с предплатени карти, и засилен контрол

посредством сътрудничество между звената за финансово разузнаване.

„Правното третиране на всички закононарушения, свързани с изпиране на пари, данъчни измами и финансиране на тероризма, както и на връзките между тях, следва да бъде хармонизирано на европейско равнище; същото се отнася и за санкциите за неизпълнение на директивите относно борбата с изпирането на пари“, заяви Петру Сорин Данеа (Румъния – група „Работници“), докладчик по становището на ЕИСК относно „Достъп на данъчните органи до информация за борбата с изпирането на пари“. (mm)

Рекордно участие в 10-ия Семинар за медиите на гражданското общество, състоял се в Дипломатическата академия във Виена

Десетият Семинар за медиите на гражданското общество се проведе на 24 и 25 ноември 2016 г. в Дипломатическата академия във Виена. В него взеха участие не само представители на гражданското общество, но и дипломати и представители на международни организации, както и журналисти. Семинарът беше подкрепен от Информационния център на ООН във Виена, Агенцията на ЕС за основните права, австрийското министерство по европейските въпроси, интеграцията и външните работи, словашкото председателство на ЕС и град Виена. Заседанията преминаха под ръководството на заместник-председателя на ЕИСК Гонсалу Лобу Шавие. Председателят на ЕИСК Жорж Дасис взе участие в сесията по откриването, а членът на ЕИСК Георги Стоев, председателите на групи Лука Жайе и Габриеле



Бишоф и председателят на секция Павел Трантиа взеха активно участие в дебатите. Дискусиите бяха съсредоточени върху темата „комуникация във връзка с миграцията“ и се провеждаха в четири тематични групи: контрабандата на мигранти, ролята на медиите, социалната интеграция и ролята на политиките.

Присъствието на експерти, оратори, които са лично свързани с темата, журналисти, пишещи по тези въпроси, и представители на гражданското общество от една страна и ангажираната аудитория от друга, доведоха до оживени обсъждания във връзка с разпространени или нови констатации, и предизвикаха някои трогателни моменти. ЕИСК ще публикува брошура с интересни и важни изказвания и основните заключения, която ще бъде качена на уебсайта на ЕИСК в началото на 2017 г. Ще бъдат отпечатани и ограничени брой екземпляри на хартиен носител. (sma)

ОТБЕЛЕЖЕТЕ СИ В КАЛЕНДАРА

14-15 декември 2016 г., Брюксел
Пленарна сесия на ЕИСК

15 декември 2016 г., Брюксел
Церемония по връчване на Наградата за гражданското общество

В ТОЗИ БРОЙ

2 ЕИСК призовава за финансов инструмент за прекратяване на „разгласяването на морския бряг“

2 Награда на ЕИСК за гражданското общество в областта на миграцията за отличаване на вдъхновяващи и успешни примери за човешка солидарност

3 Мади Шарма пише книга, за да помогне за превръщането на 7 милиарда идеи в действия

www.eesc.europa.eu



Конференцията на ЕИСК и МОТ за бъдещето на труда: глобализацията, изменението на климата, технологичният напредък и нарастващото неравенство



От ляво надясно: генералният директор на МОТ Гай Райдър, председателят на ЕИСК Жорж Дасис и европейският комисар Мариан Тейсен на пресконференцията „Бъдещето на труда“

На 15 и 16 ноември 2016 г. ЕИСК и Международната организация на труда (МОТ) проведоха в Брюксел диалог на високо равнище относно бъдещето на труда. Участваха над 300 представители на европейските социални партньори и гражданското общество. При откриването изказвания направиха председателят на ЕИСК Жорж Дасис, преизбраният на поста си генерален директор на МОТ Гай Райдър и европейският комисар Мариан Тейсен.

Европейските работници и работодателите са изправени пред големи предизвикателства, породени от нарасналата глобализация. Това включва нестандартни форми на заетост и бързи технологични промени, които засягат самия характер на труда. Подозпителните договори, самостоятелната заетост, договорите за нула часове, нередовното работно време и работата онлайн чрез посредници

бързо се превръщат в източник на ежедневно безпокойство за работниците и работодателите в Европа. Според проучването на Евробарометър от пролетта на 2016 г. сигурността на работното място е основна грижа за европейските граждани, като 47 % от тях смятат, че що се отнася до въздействието на икономическата криза върху заетостта „най-лошото тепърва предстои“.

Във фокуса на панелните дискусии по време на конференцията бяха мястото на труда в обществото, променящите се модели и условия на труд, както и отраженията на технологичните иновации и глобализацията върху работното място и върху управлението в сферата на труда. Решенията, набелязани по време на конференцията, ще бъдат включени в инициативата „Бъдещето на труда“ по случай стогодишнината на МОТ. (cad)

Декларация на председателя на Европейския икономически и социален комитет относно ситуацията с основните права в Турция

След извънредното заседание на Бюрото на ЕИСК, проведено на 10 ноември 2016 г., председателят направи следното изявление.

„Бих желал да изразя своята изключителна загриженост по отношение на положението в Турция в областта на спазването на основните права.“

Въпреки че престъплението, свързано с опит за завземане на властта с насилие, трябва да бъде строго осъдено, опитът за държавен преврат по никакъв начин не може да оправдае преустановяване на спазването на основните права.

Освен това е изключително обезпокоително, че граждани, организации на гражданското общество, журналисти или политици, които не подкрепят опита за преврат, са лишени от някои от своите свободи при липсата на каквито и да било доказателства за тяхно участие. Наложително е Турция да изпълнява задълженията си, по-специално съгласно Европейската конвенция за правата на човека, като гарантира, че стандартите на Съвета на Европа и съдебната практика на Европейския съд по правата на човека продължават да се спазват дори в контекста на изключения, обосновани от извънредното положение.

Приканвам турските власти да потърсят друго решение за преодоляване на ситуацията: в интерес на самата Турция, на нейното население и на бъдещите й отношения с Европейския съюз е да постигне решителен и окончателен напредък по пътя към едно плуралистично и мирно общество, в което всяка идея може да бъде свободно изразена, стига да не подбужда към насилие, където свободата на словото и свободата на сдружаване са абсолютни ценности, включително правото да се протестира публично или да се участва в стачки, и където всички слоеве на гражданското общество могат да живеят и да се изразяват без страх, в това число малцинствата от всякакъв тип. Според мен това е най-добрият начин да се премахне категорично всякакъв риск за страната, да се обедини населението, независимо от неговите различия и да се подготви наистина ефективно присъединяването на страната към Европейския съюз.“

Жорж Дасис

Енергия от произвеждащи потребители: възможности и предизвикателства за ЕС

Произвеждащите потребители са нови участници в днешния изключително сложен енергиен пазар. Те са физически лица, домакинства или кооперации, които произвеждат и потребяват енергия, често на местно равнище. Например те могат да генерират енергия с помощта на мини вятърни турбини, фотоволтаични панели, слънчеви колектори или топлинни помпи.

В своето становище относно кооперациите на потребители/производители в областта на енергетиката

и електроенергията, ЕИСК подчертава колко е важно да се въведат правила за участието на тези нови участници в пазара с цел да се подпомогне тяхното развитие, но и да се избегне нарушаване на конкуренцията.

Тъй като произвеждащите потребители генерират енергия за собствените си нужди, но често произвеждат повече, от решаващо значение е да се намери решение на проблема с излишъка на енергия, по-специално чрез насърчаване на технологиите за

Награда на ЕИСК за гражданското общество в областта на миграцията за отличаване на вдъхновяващи и успешни примери за човешка солидарност

Рекордният брой от 283 кандидатури за посветената на миграцията награда на ЕИСК за гражданското общество ясно показва, че миграцията и интеграцията на бежанците си остават основна област на действие и грижа на европейското гражданско общество. С наградата за 2016 г. ще бъдат отличени образцови и вдъхновяващи проекти, които представят най-добрите примери за човешка солидарност в Европа, демонстрирали истинско въздействие по места.

Във връзка с посветената на миграцията награда на ЕИСК за гражданското общество за 2016 г. ЕИСК състави кратък списък от 5 кандидатури от Унгария, Германия, Испания и Гърция. Наградата тази година е предназначена за отделни лица и организации, които са се отличили със своята работа за подобряване на живота на мигрантите и насърчаване на тяхната интеграция в европейското общество.

Подбраните кандидатури включват:

- **„SOS Медитеране“**, ръководен от Германия проект, който изигра роля за спасяването на 5000 човешки живота в морето;
- Дионисис Арванитакис, гръцки хлебар, който пое инициативата да раздава хляб и тестени изделия на хиляди гладни и отчаяни нуждаещи се мигранти;
- **SOS Расизмо Гипускоа (Gipuzkoako SOS Arrazakeria)**, испански проект, който буквално събра около една маса хиляди местни жители и мигранти, за да хапнат и поговорят едни с други; и
- Фондация „Артемисио“ и Илиактида, два други проекта за подпомагане на мигрантите и за улесняване на тяхната интеграция в обществото, които започнаха в Унгария и Гърция.

Спечелилият проект ще бъде обявен на церемония по награждаване на 15 декември на пленарната сесия на ЕИСК в Брюксел. Избраните победители ще си разделят награда от 50 000 евро като признание за тяхната работа, за да се даде крайно необходимия тласък на техните проекти, така че да може да се помогне на още повече хора. Отличеният на първо място ще получи най-голям дял от наградата. Наградата за гражданското общество, която се връчва вече за осми път, се дава всяка година за важна област от дейността на ЕИСК. (mr/sk/jk)



ЕИСК призовава за финансов инструмент за прекратяване на „разглобяването на морския бряг“

„Разглобяване на морския бряг“ означава нарязване на плавателни съдове за скрап в страни със слабо защитени или несъществуващи права на работниците и правила за безопасност, където се плаща по около 3 евро за 12 до 16-часов работен ден.“

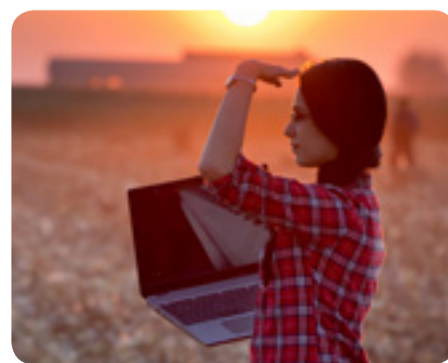
Според члена на ЕИСК Мартин Сикер (Нидерландия – група „Работници“) и председател на секция „Единен пазар, производство и потребление“ (INT), който беше докладчик по становището по собствена инициатива на ЕИСК относно **„Разглобяването на кораби за скрап и рециклиращото общество“**, тази ситуация е неприемлива. *„Трябва да сложим край на тази опасна практика, която не само експлоатира най-бедните, но и ежедневно излага живота им на риск. ЕС има моралното задължение да защити основните права и на работниците в чужбина“,* отбеляза той.

ЕИСК призовава Комисията да предложи по-строго законодателство, което да признава отговорността и задължението на корабособствениците да осигурят подходящо разглобяване на корабите за скрап, и настоява спрямо тях да се прилага принципът *„замърсителят плаща“*. *„Ако Европа желае нейните кораби да бъдат разглобявани по отговорен начин, тя следва да гарантира, че разходите за тази цел са включени в оперативните разходи на плавателния съд“,* посочи съдокладчикът по становището Ричард



Адамс (Обединено кралство – Консултативна комисия по индустриални промени, категория „Работници“).

Предложенията от Европейската комисия Регламент на ЕС относно рециклирането на кораби, приложим от 2018 г. нататък, определя високи стандарти за съоръженията за рециклиране на кораби, които обаче корабособствениците могат лесно да заобиколят, като прехвърлят собствеността или просто плават под знамето на държава извън ЕС. Предложеният от ЕИСК финансов инструмент може лесно да предотврати отказа от отговорност от страна на корабособствениците: ако корабите не бъдат разглобени в съоръжение, фигуриращо в одобрения от ЕС списък, собствениците им не могат да си поискат парите обратно и трябва да платят съответната цена. (sma)



съхранение на енергия и подобряването на междусистемните връзки между регионите в Европа с различни профили на производство и потребление на енергия.

ЕИСК счита, че енергията от произвеждащи потребители следва да бъде важен елемент от една активна политика за намаляване на енергийната бедност и защита на социално уязвимите групи. Тя би могла също да спомогне за укрепване на регионалното икономическо развитие и за решаване на някои от въпросите, свързани със застаряващото общество и „сребърната икономика“. Участието на организациите на гражданското общество и местните и регионалните власти ще бъде от ключово значение в това отношение. (cad)

Да търгуваме, но и да комуникираме по-добре

Поуките от споразумението между ЕС и Канада

Дилана Славова (България — група „Други интереси“), председател на секция „Външни отношения“ на ЕИСК

Търговията е нещо хубаво. Справедливата и прозрачна търговия е нещо още по-хубаво. Нещо, което правим, откакто се помним. Търговията е била основен поминък на праисторическите хора, които са разменяли помежду си стоки и услуги още преди изобретяването на парите.

Когато говорим за мащабни международни търговски споразумения, ситуацията е малко по-сложна. Историята на споразуменията за свободна търговия, секретността, обгръщаща преговорите, и изтеклата информация за действителното съдържание на споразумението показват, че съществува благоприятна почва за недоверие и подозрителност.

Най-скорошният пример е Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между ЕС и Канада (ВИТС). То трябваше да бъде прието от всички държави – членки на ЕС. След като на 28 октомври беше постигнат компромис, 28 държави – членки на ЕС, одобриха споразумението.

Някои граждани на ЕС обаче се възпротивиха. Валонците не бяха единствените, които се противопоставиха на ВИТС. 3,4 милиона европейски граждани подписаха петиция против ВИТС, а в Европа се създадоха над 2000 „зони, свободни от ТПТИ и ВИТС“. Техните гласове не трябва да останат нечути. Трябва да подходим сериозно към опасенията на хората и да действваме по прозрачен начин.

Ясно се очертава необходимостта да намерим по-добър подход към споразуменията за свободна търговия, както на ниво държави – членки на ЕС, така и на ниво национални правителства, и да се вслушваме в гласа на организираното гражданско общество. ЕС трябва да си извлече още една поука от този злополучен опит: необходимостта от прозрачност, особено по отношение на протичащите преговори по споразумението за свободна търговия със САЩ. Прозрачността трябва да бъде в основата на всички търговски и инвестиционни споразумения и демократичните

принципи трябва да се спазват през целия процес на ратифициране.

Дебатите за ВИТС разкриха един фундаментален проблем на комуникацията по търговските въпроси. Илюзия е да се мисли, че в днешния свързан и глобализиран свят можем да спрем да търгуваме и да затворим пазарите си. Не можем да спрем технологичните промени, иновациите и автоматизацията. Това, което трябва да направим, е да съобразим либерализацията на търговията с нашите ценности и с очакванията на европейските граждани. Договарянето на търговски споразумения е отговорност на ЕС, тъй като предоставянето на достъп до големия пазар на ЕС е коз, който ни осигурява по-добър достъп до чуждестранните пазари. Държавите членки обаче, наред с ЕС, трябва да положат повече усилия при изпълнението на търговските споразумения и да разработят политики за адаптиране, които да отговарят в по-голяма степен на предизвикателствата на социалната политика, инфраструктурата и иновациите, пред които е изправена всяка държава членка. Ползите от търговията са разпръснати и не са осезаеми в краткосрочен план, докато негативните страни на отворената търговия могат да доведат до резки промени и да имат незабавен ефект. Държавите – членки на ЕС, трябва да възстановят връзката с гражданите си, като им предоставят

информация и разяснения относно търговските споразумения, включително техните ценности, потенциални ползи и предизвикателства, така че организираното гражданско общество да може да играе роля в този дебат.



Поуките от ВИТС трябва да бъдат извлечени надлежно и бързо. Сега отговарящите за вземането на решения в ЕС имат шанса да дадат нов старт на търговската политика на Съюза, договаряйки прозрачно и демократично следващите търговски споразумения. Това означава включване на правителствата, парламентите и обществеността на възможно най-ранен етап и по възможно най-всеобхватен начин. Тогава те биха могли реално да спечелят подкрепата на гражданите в цяла Европа.

Не бива да забравяме, че когато се стремим към всеобхватно споразумение, трябва да позволим на всички, които ще бъдат засегнати от него, да изкажат мнението си. Демокрацията означава точно това.

ЕИСК: Ако искаме Съюз на ценностите, трябва да защитим правата държави и основните права

Европейският съюз е не само един пазар, но и съюз на общи ценности, които формират европейската идентичност. Тези ценности включват човешкото достойнство, свободата, равенството, солидарността и принципите, залегнали в Хартата на основните права.

Спазването на тези права, свободи и принципи е необходимо условие за присъединяване към ЕС, но не съществува механизъм, който да налага тяхното зачитане тогава, когато бъдат застрашени в някоя държава членка. В ново становище на ЕИСК се препоръчват допълнителни мерки за правилно прилагане на принципите на правата държави и демокрацията.

ЕИСК счита, че член 51 от Хартата на основните права на ЕС следва да бъде изменен, за да се предостави възможност за въвеждане на правно обвързващ механизъм за наблюдение на законността, йерархията на правните норми, правната сигурност, равенството,

недискриминацията, свободния достъп до правосъдие и справедлив процес, предотвратяването на злоупотребата с право и произвола от страна на публичните органи, разделението на властите, зачитането и защитата на политическия плюрализъм, малцинствата и социалното и половото многообразие, зачитането на свободата на изразяване и свободата на печата. Така биха могли да се установят съществуващите слабости и да се настоява за действия за тяхното коригиране.

Следва също така да бъде сключен нов пакт за демокрацията с цел да се улесни сътрудничеството между институциите на ЕС и държавите членки за защита на демократичните ценности. Заедно с организациите на гражданското общество, ЕИСК би могъл да организира ежегоден форум за проследяване на ситуацията в държавите членки и да изготвя предложения за коригиране и предотвратяване на нарушенията. (cad)

СОР22: ЕИСК настоя недържавните участници да играят ключова роля в действията в областта на климата

22-рата конференция на страните по РКООНИК (СОР22) се проведе в Маракеш, Мароко, между 7 и 18 ноември 2016 г. Парижкото споразумение, прието на 21-вата конференция на страните по РКООНИК (и влязло в сила на 4 ноември 2016 г.), определи като дългосрочна цел ограничаването на глобалното затопляне „до под 2° С спрямо нивата от преиндустриалния период“.

Изпълнението на Парижкото споразумение ще окаже положително въздействие върху живота на всеки европейски гражданин. Пътят от Париж към неутрална по отношение на въглеродните емисии икономика



е изпълнен с множество предизвикателства и ЕИСК гледа на действията в областта на климата главно като на възможност за създаване на нови възможности за бизнес и работни места и за повишаване на благосъстоянието на гражданите на ЕС.

ЕИСК участва в СОР22 като наблюдател в рамките на официалната делегация на ЕС с цел да популяризира концепцията за нов модел управление на климата с ключовото участие на недържавните участници.

За тази цел ЕИСК и неговите партньори – КР, Comité 21 France (C21F) и ОИСР, решиха да работят заедно за изграждането на нова международна коалиция за многостепенно управление на климата с участието на множество заинтересовани страни, за да може гражданското общество да поеме полагащата му се роля в действията в областта на климата. (mr)

Делегация на ЕИСК се запозна с положението на бежанците с увреждания в Атина и Лесбос

Делегация на постоянната проучвателна група на ЕИСК „Права на хората с увреждания“, включваща Йоанис Вардакастанис (Гърция – група „Други интереси“), Бернар Ноел (Белгия – група „Работници“) и Даре Стоян (Словения – група „Работодатели“), посети Гърция през октомври, за да направи оценка на положението на бежанците и мигрантите с увреждания в центровете за прием на о-в Лесбос и в Атина. Посещението беше организирано със съдействието на Гръцката национална конфедерация на хората с увреждания.

В бежанските лагери в Гърция към момента са настанени 60 000 души, повечето от които очевидно планират да се преместят в Германия или Швеция; затварянето на границите обаче превърна Гърция от транзитна точка в място за по-дълъг престой. Няма налични данни за броя на хората с увреждания сред бежанците.



Членът на ЕИСК Йоанис Вардакастанис с бежанец с увреждания в Лесбос

След като бъдат идентифицирани, децата и възрастните с увреждания биват настанени в открити центрове за прием с възможно най-добри условия

Не можем да приемем упадъка на селските райони

На 9 ноември, двадесет години след първата Декларация от Корк, ЕИСК заедно с Комитета на регионите (КР) проведе конференция за обсъждане на новата стратегия на Европейската комисия относно развитието на селските райони, която ще се основава на Декларацията от Корк 2.0.

„Ако лишим младите хора от перспективи, като не инвестирате в инфраструктурата и не стимулирате растежа и създаването на работни места в селските райони, губим най-ценния ни капитал, младите хора, и това е началото на края на селските райони“, заяви председателят на секция „Земеделие, развитие на селските райони, околна среда“ на ЕИСК Брендан Бърнс (Обединено кралство – група „Работодатели“).

Въпреки това, 20 години след апела за „по-справедливо разпределение“ на публичните разходи и инвестиции, отправен на първата конференция, различията

Първо заседание на Съвместния консултативен комитет на гражданското общество „ЕС-Чили“

На 4 и 5 октомври 2016 г. Съвместният консултативен комитет на гражданското общество „ЕС-Чили“ (СКК), създаден в рамките на споразумението за асоцииране „ЕС-Чили“ 11 години след влизането му в сила, проведе първото си заседание.

Съпредседатели на СКК ще бъдат Лидия Павич-Рогожич (Хърватия – група „Други интереси“), член на ЕИСК, и Мигел Сантисбанез, координатор на чилийската мрежа на НПО Аксион. Целта на първото заседание беше да се определят мисията и задачите на СКК и да се изготвят Правилник за неговата дейност и съвместна работна програма въз основа на теми от взаимен интерес.

Дългоочакваното създаване на СКК „ЕС-Чили“ се осъществява в изключително важен момент за отношенията между ЕС и Чили, когато се обсъжда модернизирането на споразумението за асоцииране и включване на глава за търговията и устойчивото

между селските и градските райони продължават да се увеличават, не на последно място тъй като финансирането на селските райони е намаляло. ЕИСК призовава за силен териториален подход, съгласно който селата и градовете да се разглеждат като взаимно полезни части на едно цяло.

Председателят на ЕИСК Жорж Дасис подчерта ангажимента си за по-динамични селски общности, които също могат да играят важна роля за постигането на целите на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие. Той заяви: „Крайно време е да се изгради стратегически съюз между всички заинтересовани страни, които насърчават по-доброто оползотворяване на потенциала на селските райони, и в този съюз трябва да участват не само КР и ЕИСК, но също и Европейският парламент.“ (sma)

развитие в съответствие с договорените неотдавна споразумения за свободна търговия. ЕИСК се надява, че СКК ще играе активна роля в този процес и ще се превърне в единствен консултативен орган на гражданското общество в рамките на едно бъдещо споразумение.

За допълнителна информация: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-eu-chile-jcc-01> (mr)

НОВИ ПУБЛИКАЦИИ

Първата „лесна за четене“ брошура на ЕИСК за хора, срещащи трудности с разбирането

Какво представлява Европейският икономически и социален комитет?



ЕИСК публикува първата си „лесна за четене“ брошура, предназначена за хора, срещащи трудности с разбирането поради умствени увреждания или ниско равнище на образование, или поради други проблеми, които могат да ограничат достъпа им до информация. Брошурата представя по прост начин ЕИСК, ролята, функционирането и дейностите му. Разбираемият език, шрифтът и оформлението са съобразени с препоръките, формулирани в насоките относно този вид публикации.

Публикувана на английски, френски и немски език.

Ролята на гражданското общество в европейския енергиен съюз: гарантиране на сигурна, устойчива, конкурентоспособна и икономически достъпна енергия беше обсъдена в Братислава

Група „Други интереси“

На 27 октомври 2016 г. група „Други интереси“ на ЕИСК се среща в Братислава, за да обсъди темата „Ролята на гражданското общество в Европейския енергиен съюз: гарантиране на сигурна, устойчива, конкурентоспособна и икономически достъпна енергия“.

На конференцията, която събра около 120 представители на гражданското общество от Словакия и ЕИСК, присъства заместник-председателят на Европейската комисия за енергийния съюз Марош Шефчович и държавният секретар на Словакия по икономическите въпроси Войтех Ференц. Откривайки конференцията, Лука Жайе, председател на група „Други интереси“, настоятелно призова всички участници да окажат пълна подкрепа за енергийния съюз на ЕС, който според него има потенциала да се превърне в „екологичния еквивалент



От ляво надясно: Марош Шефчович, Лука Жайе и Рудолф Кропил

на Европейската общност за въглища и стомана за третото хилядолетие“.

След това г-н Жайе заяви, че енергийният съюз без съмнение е прекрасна възможност за растеж и създаване на работни места в ЕС и положителен инструмент за европейско сътрудничество, сближаване, солидарност и доверие. Това виждане

беше подкрепено от г-н Шефчович, който подчерта, че енергийният съюз е проект, по който има много широк консенсус, и че гражданското общество, което заема централно място в европейските общества, трябва да изпълни своята роля, за да гарантира, че енергийният преход е честен и никой не е изоставен. (cl)

Укрепване на европейския растеж и конкурентоспособност: далновидна търговска програма – СЕГА!



Яцек Кравчик с посланика на САЩ Чарлс Адамс, Сигне Ратсо (ГД „Търговия“ на ЕК) и Мати Антонен, финландският заместник държавен секретар по външноикономическите въпроси

Група „Работодатели“

Ролята на търговията като двигател на растежа и създаването на работни места не подлежи на съмнение, но общественият нагласи спрямо либерализирането на търговията се изостря, което налага необходимостта от по-ефективен отговор на опасенията на гражданите. Това беше едно от заключенията на конференцията на тема „Укрепване на европейския растеж и конкурентоспособност: далновидна

търговска програма – СЕГА!“, която се проведе в Хелзинки на 26 октомври. Конференцията беше организирана съвместно от група „Работодатели“ на ЕИСК, Конфедерацията на финландската промишленост и ИСС Финландия.

Беше изтъкнато, че бизнес организацията трябва да представят доводи в подкрепа на свободната търговия; не може да се приема за даденост, че хората разбират ползите от нея. Държавите членки имат

важна роля в това отношение. Мандатът за договаряне на търговски споразумения, даван на Европейската комисия от държавите членки, следва да се предоставя само след провеждането на задълбочен национален дебат и с подкрепата на националните парламенти. Търговската политика не може да бъде заложник на националните интереси. Всички опасения, които могат да възникнат на национално или дори на регионално равнище, трябва да се обсъждат на по-ранен етап. ЕС се нуждае от проактивна търговска програма за предприятията, а нормативната уредба трябва да подкрепя, а не да възпрепятства растежа на стопанската дейност.

Дискусията в Хелзинки беше съвсем навременна, тъй като се проведе по време на преговорите в последната минута по ВИС. След постигането на окончателно споразумение, председателят на група „Работодатели“ и финландските съорганизатори излязоха със съвместно изявление, в което изрази подкрепата си за свободната търговия и заявиха, че тя може да получи широка подкрепа от страна както на работодателите, така и на профсъюзите, ако дискусиата се основава на факти и данни, а не на митове и опасения. (tr)

Публичните инвестиции в Европа: ЕС може и трябва да направи повече!

Група „Работници“

Европа продължава да страда от недостиг на инвестиции, което възпрепятства икономическото възстановяване и социалния напредък. Насърчаването на икономическото възстановяване чрез публични инвестиции беше в центъра на вниманието на извънредното заседание

на група „Работници“ на 30 ноември. Икономистът Ахим Тругер представи своето изследване „Прилагане на златното правило за публични инвестиции в Европа“, разяснявайки как публичните дефицити могат да бъдат обосновани, ако се използват за инвестиционни цели. Участниците обсъдиха по какъв начин такова правило може да се приложи успешно на равнището на ЕС, за да позволи по-голяма

гъвкавост в Пакта за стабилност и растеж, като продуктивните инвестиции се изключат от поставените на национално равнище цели за дефицита и дълга.

Изследователката Киара Крепалди представи проучване на възможните взаимодействия между Плана за инвестиции за Европа и инициативата за европейски съгласеност на социалните права като ключови елементи на нова стратегия за засилено икономическо и социално сближаване в Европа. Участниците подчертаха, че ЕС трябва спешно да разработи проект

НАКРАТКО

Членът на ЕИСК Мади Шарма пише книга, за да помогне за превръщането на 7 милиарда идеи в действия

Членът на ЕИСК Мади Шарма, член на ЕИСК (група „Работодатели“ — UK) самозададе своята книга „Мади без оправдания!“ Преживяла кошмара на домашното насилие и утвърдила се като успешен предприемач, Мади иска да помогне на всички желаещи, особено на хората в неравностойно положение, да станат носители на промяната, като развият потенциала си за предприемачество в широкия смисъл на думата. Както беше изтъкнато в становището на ЕИСК „Творчество и предприемачество: механизми за излизане от кризата“, предприемачеството не е въпрос нито на пари, нито на бизнес



Членът на ЕИСК Мади Шарма с група от начинаещи предприемачи

план, а на идеи и тяхното реализиране. За повече информация вж. <http://madisharma.org/noexcuses/> (dm)

Членът на ЕИСК Тиери Либер анализира комуникацията по въпросите на околната среда



Членът на ЕИСК Тиери Либар (вляво) по време на представянето

На 16 ноември във висшето училище за бизнес INSEEC в Париж се състоя експертен дебат по случай публикуването на книгата „La communication environnementale“ (Комуникация по въпросите на околната среда), под редакцията на Тиери Либар, член на

ЕИСК (Франция, група „Други интереси“). Г-н Либар модерира дебата, в който участваха някои от съавторите на книгата и други изтъкнати оратори.

Книгата, публикувана от френския Национален център за научни изследвания (CNRS), разглежда развитието на комуникацията, свързана с околната среда, от зараждането ѝ през 90-те години на XX век вследствие на поредица от екологични бедствия до системното ѝ включване в дискурса на предприятията и политиките. В нея се разглежда също така как комуникацията по въпросите на околната среда влияе върху дейността, процесите и операциите на дадена организация във връзка с околната среда и как тя оформя поведението на потребителите. (dm)

ВЕСЕЛИ ПРАЗНИЦИ

Уважаеми читатели,

Приемете нашите най-добри пожелания за коледните празници и за здрава и благополучна 2017 година.

Благодарим Ви за Вашия интерес и очакваме нова година, изпълнена с вълнуващи нови предизвикателства и възможности, като същевременно се подготвяме да преинемем към нов онлайн формат през идните месеци.

Екипът на „ЕИСК инфо“



с положителен заряд, за да се гарантират справедливи условия на живот и труд за работниците и гражданите, особено с оглед

на надигщата се вълна от национализъм и предизвикателствата на цифровата ера.

Срещата предостави възможност да се обсъдят напредъка на Пакета от мерки за работни места, растеж и инвестиции на председателя Юнкер, фокусирайки се върху идеи за насърчаване на инвестиционната политика на ЕС и върху инициативата за „социален съгласеност“ като инструменти за постигане на устойчив и приобщаващ растеж и като алтернатива на политиките на строги бюджетни ограничения. (mg)

„ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета : <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Редакция:

Алън Джоунс (главен редактор)
Даниела Марангони (dm)

В подготовката на настоящия брой участваха:

Каролин Алибер-Дьопре (cad)
Клоуе Лаус (cl)
Даниела Марангони (dm)
Дилиана Славова
Ясмин Клотцинг (jk)
Катерина Серифи (ks)
Маргарита Реис (mr)
Маргарита Гаванас (mg)
Милен Минчев (mm)
Моника Проколет (mp)
Силвия М. Аумайр (sma)

Координация:

Daniela Marangoni
Katerina Serif

Редакционно приключване на броя: 1 декември 2016 г.

Адрес:

European Economic and Social Committee
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard, B-1040 Brussels, Belgium
Тел. (+32 2) 546 94 76
Факс: (+32 2) 546 97 64
Електронен адрес: eescinfo@eesc.europa.eu
Интернет: <http://www.eesc.europa.eu/>

„ЕИСК инфо“ излиза девет пъти годишно по време на пленарните сесии на ЕИСК. Печатните издания на „ЕИСК инфо“ на английски, немски и френски език могат да бъдат получени безплатно от пресслужбата на Европейския икономически и социален комитет.

Освен това „ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета: URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

„ЕИСК инфо“ не представлява официален отчет за работата на ЕИСК; за такъв следва да се направи справка в Официален вестник на Европейския съюз и други публикации на Комитета.

Разрешава се възпроизвеждане на материалите, при условие че „ЕИСК инфо“ се посочи като източник и се изпрати копие на редактора.

Тираж: 5800 екземпляра.

Следващият брой ще излезе през януари 2017 г.

ОТПЕЧАТАНО НА 100% РЕЦИКЛИРАНА ХАРТИЯ.

Декември 2016 г. / 9



Служба за публикации